



# BATTERY CHARGER

Model: R-BC001

**APPLICATIONS**

**EN**

SCOOTER	ATV	JET SKI	SNOWMOBILE	MOTORCYCLE	LAWN MOWER	CAR	SUV	TRUCK	RV	TRACTOR	BOAT
CHARGE & MAINTAIN	MAINTAIN ONLY	NOT APPLY									

12V MOTORCYCLE, SNOWMOBILE, LAWN MOWER, ATV, ETC

**DE**

SCOOTER	ATV	JET SKI	SNOWMOBILE	MOTORCYCLE	LAWN MOWER	CAR	SUV	TRUCK	RV	TRACTOR	BOAT
LADUNG UND BEWAHRUNG	WARTUNG NUR	NICHT ZUTREFFEND									

12V MOTORRAD UND SCHNEEMOBIL, RASENMÄHER, GELÄNDEFahrZEUG

**FR**

SCOOTER	ATV	JET SKI	SNOWMOBILE	MOTORCYCLE	LAWN MOWER	CAR	SUV	TRUCK	RV	TRACTOR	BOAT
CHARGER & MAINTENIR	MAINTENIR UNIQUEMENT	NE PAS APPLIQUER									

12V MOTOCYCLETTE, MOTONEIGE, TONDEUSE À GAZON, VÉHICULE AUTOMATIQUE DE TRANSFERT, ETC.



**JP**

スクーター	ATV	ジェットスキー	スノーモービル	オートバイ	芝刈り機	自動車	SUV	トラック	RV	トラクター	ボート
充電可能&電力維持	電力維持可能	適用不可									

12Vオートバイ、スノーモービル、芝刈り機、ATVなどに適用可能。

**6-STAGE CHARGING**

**EN**

Stage 1: Soft Start

Stage 2: Battery Activation

Stage 3: Fast Charge

Stage 4: Medium Charge

Stage 5: Absorption

Stage 6: Maintenance

Stage 1: Soft Start  
Battery Spirit will diagnosis the battery status to prevent sparks during charging.

Stage 2: Battery Activation  
If the battery voltage is 3V-10.5V, Battery Spirit will activate the battery.

Stage 3: Fast Charge  
If the battery voltage is over 10.5V, Battery Spirit will start fast charging. Maximum currents reach 1.25A.

Stage 4: Medium Charge  
In order to reduce acid gases, Battery Spirit will switch from fast charging to medium-speed charging. Stage 3 will alternate with Stage 4 before entering Stage 5.

Stage 5: Absorption  
When the battery voltage reaches 14.6V, Battery Spirit will maintain a steady voltage to ensure the battery is fully charged (100%).

Stage 6: Maintenance  
Once the battery is fully charged, Battery Spirit will enter maintenance stage automatically to prevent overcharging.

**DE**

Stufe 1: Soft-Start  
Battery Spirit diagnostiziert den Batteriestatus und verhindert Funkenbildung beim Laden.

Stufe 2: Aktivierung der Batterie  
Wenn die Batteriespannung 3 bis 10,5 V beträgt, aktiviert Battery Spirit die Batterie.

Stufe 3: Schnellladung  
Wenn die Batteriespannung mehr als 10,5 V beträgt, startet Battery Spirit eine Schnellladung (max. Strom 1,25 A).

Stufe 4: Mittlere Ladung  
Um die Batteriespeicher- / Gasausstoßmenge zu verringern, wechselt Battery Spirit von einem schnellen Wechsel in eine mittlere Ladung. Stufe 3 und Stufe 4 werden wiederholt, bis Stufe 5.

Stufe 5: Absorption  
Wenn die Batteriespannung 14,6 Volt erreicht, lädt Battery Spirit die Batterie mit einer konstanten Spannung auf, um sicherzustellen, dass die Batterie zu 100% vollständig aufgeladen ist.

Schritt 6: Wartung bei voller Aufladung der Batterie  
wechself Battery Spirit automatisch in den Wartungsmodus, um eine ordnungsgemäße Akkuleistung sicherzustellen.

**FR**

Démarrage en Douceur

Activation de la batterie

Charge Rapide

Charge moyenne

Absorption

Entretien

Étape 1: Démarrage en douceur  
Le Battery Spirit diagnostiquera l'état de la batterie et évitera les étincelles lors du chargement.

Étape 2: Activation de la batterie  
Si la tension de la batterie est de 3V à 10,5V, Battery Spirit va activer la batterie.

Étape 3: Charge rapide  
Si la tension de la batterie est supérieure à 10,5 V, Battery Spirit commencera une charge rapide, courant maximal est de 1,25A.

Étape 4: Charge moyenne  
Afin d'abaisser le débit de sulfure / gaz de la batterie, Battery Spirit passera de charge rapide à charge moyenne. L'étape 3 et l'étape 4 se répètent jusqu'à l'étape 5.

Étape 5: Absorption  
Lorsque la tension de la batterie atteint 14,6 V, le Battery Spirit la chargera à une tension constante, afin de s'assurer que la batterie est complètement chargée.

Étape 6: Entretien  
Une fois que la batterie est complètement chargée, Battery Spirit passera automatiquement en phase de maintenance, garantissant une performance correcte de la batterie.

**JP**

ステージ1: ソフトスタート  
充電中にバッテリーステータスを判断でき、火花の発生を防止することができます。

ステージ2: バッテリー起動  
バッテリー電圧が3V-10.5V以内でしたら、バッテリーチャージャーはバッテリーを起動させます。

ステージ3: 急速充電  
バッテリー電圧が10.5V以上でしたら、バッテリーチャージャーは急速充電を開始し、最大電流が1.25Aに達します。

ステージ4: 中速充電  
バッテリーのイオウ/ガス出力を下げるために、バッテリーチャージャーは急速充電から中速充電に変わります。ステージ3とステージ4はステージ5まで繰り返されます。

ステージ5: 吸収  
バッテリー電圧が14.6Vに達すると、バッテリーチャージャーは100%満充電までバッテリーへ充電し続けます。

ステージ6: 電力維持  
バッテリーが完全に充電されると、バッテリーチャージャーはバッテリー性能を確保するために、自動的に維持状態に変わります。

**INDICATORS**

**EN**

Indicator	Status
X	Battery Spirit is powered up yet it fails to connect with batteries
	Battery voltage < 3V
	Short circuits
	Reverse polarity
Blink	Battery is being charged
Stay On	The fully charged battery enters maintenance stage

**DE**

Beleuchtung	Status
X	Battery Spirit Power ist angeschlossen, aber nicht mit Akku verbunden
	Batteriespannung < 3V
	Kurzschluss
	Umgekehrte Polarität
Blinken	Batterieladestatus
Aufleuchten	vollständige Aufladung von Batterie, Wartungszustand

**FR**

Éclairage	Statut
X	Battery Spirit connectée mais non connectée à la batterie
	Tension de la batterie < 3V
	Court-circuit
	Polarité inversée
Cilignotant	Batterie complètement chargée
Illuminer	État de maintenance

**JP**

インジケータ	ステータス
X	バッテリーチャージャーの電源がオンですが、バッテリーと接続されていません
	バッテリー電圧 < 3V
	短絡
	極性は逆にされました。
目が瞬いている	バッテリーが完全に充電されました
目が瞬いている	電力維持の状態です

**SPECIFICATIONS**

**EN**

Input	DC 5V / 2.4A Max
output	DC 5V / 2A, 9V / 2A, 12V / 1.5A Max
	DC 13V === 1.25A by 18W charger
	DC 13V === 0.8A by 12W charger
Limited voltage	DC 13V === 0.35A by 5W charger
	14.6V
Temperature	Working: -10°C — 45°C / 14°F — 113°F
	Storage: -20°C — 80°C / -4°F — 176°F
Trickle charging current (maintenance stage)	300mA
Charging mode	Automatic
Compatible batteries	12V lead-acid batteries, SLA, AGM, etc.
Certifications	CE, FCC, RoHS
* Note: Battery more than 20Ah, suggest use 18W output charger / power bank. Battery Spirit adapts USB QC2.0 & QC3.0.	

**CUSTOMER SUPPORT**

**CUSTOMER SUPPORT**  
For any questions or concerns about this product, please give us a call at 1-800-330-8678 or send us an email at customerservice@renogy.com.

**KUNDENSERVICE**  
Sollten Sie noch Frage haben, bitte kontaktieren Sie mit uns durch E-mail: onlinestore@renogy.cn.

**SERVICE CLIENTÈLE**  
Si vous avez des questions concernant ce produit, veuillez nous contacter par email: onlinestore@renogy.cn

カスタマーサポート  
何かご不明な点がありましたら、いつでもお気軽にお問い合わせください。  
電話番号: 048-299-9264  
メールアドレス: renogy@c-mail.jp

FCC Compliance:  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must withstand any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**CE RoHS**

MADE IN CHINA

WWW.RENOGY.COM

DE

Eingang	DC 5V / 2.4A Max
	DC 5V / 2A, 9V / 2A, 12V / 1.5A Max
Ausgang	DC 13V === 1,25A von 18W Ladegerät
	DC 13V === 0,8A von 12W Ladegerät DC 13V === 0,35A von 5W Ladegerät
Begrenzungsspannung	14,6V
Temperatur	Betrieb: - 10°C — 45°C / 14°F — 113°F
	Lagerung: - 20 °C — 80°C / - 4°F — 176°F
Erhaltungstrom	300mA
Lademodus	Automatisch
Geeignete Batterie	12V Blei-Säure-Batterie, AGM usw
Genehmigt	CE, FCC, RoHS
* <b>Hinweis:</b> Batterie mehr als 20Ah, 18W Ausgangslast / Powerbank. Battery Spirit passt USB QC2.0 und QC3.0 an.	

FR

Entrée	DC 5V/ 2,4A Max
	DC 5V / 2A, 9V / 2A, 12V / 1, 5A Max
Sortie	DC 13V=== 1,25A par chargeur de 18W
	DC 13V=== 0,8A par chargeur de 12W DC 13V=== 0,35A par chargeur de 5W
Tension limitée	14,6V
Tension limitée	Fonctionnement: - 10°C — 45°C / 14°F — 113°F
	Stockage: - 20 °C — 80°C / - 4°F — 176°F
Courant de flottement	300mA

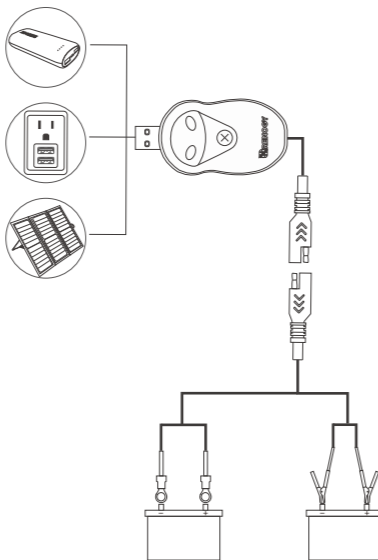
FR

Mode de charge	Automatique
Batteries appropriées	12V batterie au plomb, SLA, AGM, etc.
Certification	CE, FCC, RoHS
* <b>NB:</b> Batterie plus de 20AH, utilisez un chargeur / power bank de 18W. Battery Spirit s'adapte USB QC2.0& QC3.0.	

JP

入力	DC 5V / 2.4A Max
	DC 5V / 2A, 9V / 2A, 12V / 1.5A Max
出力	DC 13V === 1.25Aは18W チャージャー
	DC 13V === 0.8Aは12W チャージャー
	DC 13V === 0.35Aは5Wチャージャー
最大電圧	14.6V
温度範囲	作業中 : - 10°C — 45°C / 14°F — 113°F
	ストレージ : - 20 °C — 80°C / - 4°F — 176°F
フロート電流	300mA
充電モード	自動的充電
適用なバッテリー	12V鉛蓄電池, SLA, AGMなど
取得認証	CE, FCC, RoHS
* <b>ご注意:</b> バッテリー容量が20Ah以上の場合、18Wの充電器やパワーバンクを使用することをお勧めします。本製品はUSB QC2.0 & QC3.0をサポートします。	

## OPERATIONS



## WARNINGS

EN

- Battery Spirit is designed for charging 12V lead-acid batteries and 12V lithium batteries. It applies to battery maintenance of cars and trucks as well. Do not use Battery Spirit for purposes other than those mentioned above.
- Since lead-acid batteries may emit explosive gases, please ensure good ventilation and keep away from sparks and flammable materials.
- To reduce damages to the plug and the cord, please pull the plug out to cut off power.
- Uncertified extension cords may cause fire, electric shocks, and other injuries to people.
- Stop charging instantly once you notice wear and tear on Battery Spirit, chargers, or cords.
- Do not disassemble Battery Spirit. Only certified technicians are allowed to have Battery Spirit serviced and repaired. Incorrect reassembly may result in electric shocks or fires.
- Unplug Battery Spirit and chargers before cleaning and maintenance.
- Do not charge batteries via USB ports of computers / laptops.

DE

- Battery Spirit ist entwickelt für das Laden von 12V-Blei-Säure-Batterien und 12V-LiFePO4-Batterien bis zu 35Ah bestimmt, bitte verwenden Sie an.
- Weil Blei-Säure-Batterien möglicherweise explosive Gase erzeugen, bitte sorgen Sie für gute Belüftung und vermeiden Sie beim Aufladen Flammen oder Funken.
- Um das Risiko einer Beschädigung des Steckers oder Kabels zu verringern, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Die Verwendung eines nicht geeigneten Verlängerungskabels kann zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen führen.
- Verwenden Sie den Battery Spirit oder das Ladegerät nicht, wenn Sie Anzeichen von Schäden am Battery Spirit oder am Ladegerät oder an den Kabeln feststellen.
- Zerlegen Sie den Battery Spirit nicht. Nur ein qualifizierter Soldat darf Battery Spirit warten oder reparieren. Ein falscher Zusammenbau kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, trennen Sie den Battery Spirit oder das Ladegerät von der Stromversorgung, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Verwenden Sie keinen Computer / Laptop USB zum Laden von Batterien.

FR

- Battery Spirit est conçu pour charger des batteries au plomb de 12V et des batteries LiFePO4 de 12V jusqu'à 35 Ah, entretenir les batteries de voiture et les batteries de camion, ne pas utiliser à d'autres fins.
- Étant donné que les batteries au plomb peuvent émettre des gaz explosifs, veillez toujours à une bonne ventilation et évitez toute source de flammes ou d'étincelles lors de la charge.
- Pour réduire les risques d'endommagement de la prise ou du cordon électrique, tirez par la prise plutôt que par le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Ne pas fonctionner Battery Spirit ou le chargeur si vous remarquez des dommages sur le Battery Spirit, le chargeur ou les cordons.
- Ne pas démonter le Battery Spirit. Seul un technicien qualifié peut entretenir ou réparer le Battery Spirit. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le Battery Spirit ou le chargeur avant de procéder à toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- N'utilisez pas l'ordinateur / ordinateur portable USB pour charger les batteries.

JP

- 本製品は35Ah以下の12V鉛蓄電池と12Vリチウムバッテリーに適用可能です。また、自動車とトラックのバッテリーの電力を維持することができます。以上用途以外にご使用をご遠慮ください。
- 鉛蓄電池が爆発性ガスを放出するかもしれないで、充電する時、換気が良く、近くには火炎や火花の発生源がないことを確認してください。
- 製品のプラグとコードに損傷を与えないように、電源を切る前に、プラグを先に抜いてください。
- 不適切な延長コードを使用すると、火災、感電、または人体への傷害の危険性があります。
- バッテリーチャージャーまたは充電器に損傷している兆候が現れた場合は、本製品、コードまたは充電器を操作しないでください。
- バッテリーチャージャーを分解しないでください。また、不適切な組み立ては、感電や火災の原因となる可能性があります。専門店が本製品を修理してください。
- 感電の危険を減らすために、メンテナンスや掃除前に本製品または充電器のプラグを抜いてください。
- コンピューター/ラップトップのUSBを通して、バッテリーへ充電しないでください。

## WARRANTY

EN

Battery Spirit is guaranteed against defects in materials and workmanship when used normally for Two Years from the date of original retail purchase.

The warranty does not apply:

- to a product that is abused, misused, operated outside manufacture's guidelines;
- to a product that has been repaired or disassembled by anyone who is not an authorized representative;
- to a product that has been modified;
- to a product that was purchased from an unauthorized source. Warranty is not transferable from the original purchaser;
- to a product that has no proof of purchase.

DE

Battery Spirit ist bei normal Gebrauch und Bedingungen für 2 Jahre garantiert und frei von Material- und Verarbeitungsfehlern.

Die Garantie bezieht sich nicht auf folgende Fälle:

- Das Produkt wird missbräuchlich verwendet, unachtsam behandelt oder unter extremen Temperatur-, Schock-, Umwelt- oder Vibrationsbedingungen betrieben, die den Empfehlungen des Herstellers für einen sicheren und effektiven Gebrauch entsprechen.
- Das Produkt wird von Personen, die nicht vom Hersteller autorisierter Kundendienstmitarbeiter sind, demontiert oder repariert.
- Die elektrischen Anschlüsse sind modifiziert.
- Das Produkt wurde von einer nicht autorisierten Quelle bezogen. Die Garantie kann nicht vom Erstkäufer übernommen werden.
- Ohnen Quittung.

FR

Le Battery Spirit est garantie contre tout défaut de matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant 2 ans.

La garantie ne couvre pas la situation suivante:

- Le produit est mal utilisé, soumis à des manipulations négligentes ou utilisé dans des conditions de température, de choc, d'environnement ou de vibrations extrêmes dépassant les recommandations du fabricant pour une utilisation sûre et efficace.
- Le produit est démonté ou réparé par une personne qui n'est pas un représentant de service autorisé du fabricant.
- Les connexions électriques sont modifiées.
- Le produit a été acheté auprès d'une source non autorisée, la garantie n'est pas transférable de l'acheteur original.
- Pas de reçu d'achat.

JP

お買い上げになられた製品について、2年間以内に通常の使用では材料や製造上の欠陥がないことが保証されています。

但し、以下の項目に該当する場合は保証書規定の対象外となりますのでご注意ください。

- 製品の安全性と効果性を無視して、不正使用、不注意な取扱い、高温、衝撃、振動などの極端な条件下で操作されます。
- お客様による製品の分解、修理または改造が行われたことによる故障および損傷。
- 動作保証を行っていない機器への接続や誤ったケーブル、専用品以外の部品電源アダプタ等の使用に起因する場合。
- 他社から購入した製品で故障を招いた場合。また、保証書は譲渡不可能です。
- 購入領収書がない場合。

POWER IS IN OUR DNA